

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 28 AUGUST 1999

No. 1999/165

SAMEDI 28 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 30 August 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)		
Briefing by the Secretariat		
Other matters		

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 30 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité		
Réunion d'information du Secrétariat		
Questions diverses		

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.- 1 p.m.	418th meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	419th meeting	Conference Room 8

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1999/1 and Add 1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]
2. Calendar of conferences and meetings [2]:

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	418e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	419e séance	Salle de conférence 8

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1999/1 et Add.1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]
2. Calendrier des conférences et réunions [2]:

(a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 and Add.1);

(b) Improved utilization of conference-servicing resources:

(i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1999/3);

(ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

(iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/54/208);

(vi) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/262); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

(vii) Improved coordination of conference services;

© Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1999/CRP.5);

3. Control and limitation of documentation [3]:

(a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8);

(b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

© Translation-related matters;

(d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2) [4];

Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations (A/53/919/Add.1 and 2);

Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833)

5. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 et Add.1);

b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1999/3);

ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition;

iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/54/208);

vi) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262); Prestation de services de télé-interprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

vii) Amélioration de la coordination des services de conférence;

c) Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1999/CRP.5);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8);

b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

c) Questions relatives à la traduction;

d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2) [4];

Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation (A/53/919/ Add.1 et 2);

Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833)

5. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Other business [6]

6. Questions diverses [6]

7. Adoption of the report [7]

7. Adoption du rapport [7]

**PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL
SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE
IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE
WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT
AND FURTHER INITIATIVES**

**COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION
EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE À LA MISE EN ŒUVRE DES RÉSULTATS
DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT
SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES**

10 a.m.-
1 p.m. informal consultations Conference
Room 2

10 heures à
13 heures consultations officielles Salle de
conférence 2

3 p.m.-
6 p.m. informal consultations Conference
Room 2

15 heures à
18 heures consultations officielles Salle de
conférence 2

Informal consultations on document A/AC.253/L.5/Rev.1

Consultations officielles sur le document A/AC.253/L.5/Rev.1

**United Nations Convention
on the Law of the Sea**

**COMMISSION ON THE LIMITS OF THE
CONTINENTAL SHELF**

Sixth session

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 10

10 h 30 à
13 heures séance privée Salle de
conférence 10

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 10

15 heures à
18 heures séance privée Salle de
conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

**CONSULTATIVE COMMITTEE ON
ADMINISTRATIVE QUESTIONS**

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 7

10 heures à
13 heures séance privée Salle de
conférence 7

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 7

15 heures à
18 heures séance privée Salle de
conférence 7

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

**COMITÉ CONSULTATIF POUR LES
QUESTIONS ADMINISTRATIVES**

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

*

*

*

*

*

*

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES (27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No. 1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT (27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Monday, 30 August 1999

GROUP OF 77
(on small island developing States)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
--------------------	----------------	----------------------

**NON-ALIGNED MOVEMENT:
COORDINATING BUREAU**

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
--------------------	----------------	----------------------

GROUP OF 77
(Copenhagen + 5)

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

**LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN
GROUP**

3.30 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
----------------------	----------------	----------------------

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

4 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
-------------------	----------------	----------------------

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 30 août 1999

GROUPE DES 77
(sur les petits États insulaires en développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
--------------------------	----------------	--------------------------

**MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :
BUREAU DE COORDINATION**

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1
--------------------------	----------------	--------------------------

GROUPE DES 77
(Copenhague + 5)

13 h 45 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

**GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE
ET DES CARAÏBES**

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4
------------------------	----------------	--------------------------

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAÏN

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3
--------------------------	----------------	--------------------------

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS**GENERAL ASSEMBLY**

In addition to its informal consultations in Conference Room 2, the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will hold parallel informal consultations in Conference Room C beginning Tuesday, 31 August 1999, in order to consider the accreditation and modalities for participation of non-governmental organizations in the special session.

RÉUNIONS À VENIR**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

En plus de ses consultations officielles qui auront lieu dans la salle de conférence 2, le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officielles parallèles dans la salle de conférence C à partir du mardi 31 août 1999, en vue d'examiner l'accréditation et les modalités pour la participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001), from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999 in Conference Room 1. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

**Conseil d'administration du Programme des Nations
Unies pour le développement et du Fonds des Nations
Unies pour la population**

Consultations officielles préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officielles préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

EXECUTIVE BOARD

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

A non-paper on the draft organization of work of the Third Committee is available to delegations in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950)

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Les délégations peuvent se procurer un non-document sur le projet d'organisation des travaux de la Troisième Commission au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses à la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaire au bureau S-2977.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development, will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

Informal consultations

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly at its fifty-fourth session will take place on Wednesday, 8 September 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

Consultations officielles

Des consultations officielles à participation non limitée sur l'organisation des travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session auront lieu le mercredi 8 septembre 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 27 August 1999

SECURITY COUNCIL

4038th meeting

The situation in Timor

Report of the Secretary-General (S/1999/862)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Finland, Indonesia, New Zealand, Portugal and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Portugal, Indonesia, Australia, Finland (on behalf of the European Union), New Zealand and the Republic of Korea.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/904, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1999/904) before it.

Decision: The draft resolution (S/1999/904) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1262 (1999).

4039th meeting

The situation in Afghanistan

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Afghanistan, Egypt, Finland, India, the Islamic Republic of Iran, Japan, Kazakhstan, Norway, Pakistan, Tajikistan, Turkey, Turkmenistan and Uzbekistan, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 27 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4038e séance

La situation au Timor

Rapport du Secrétaire général (S/1999/862)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Australie, Finlande, Indonésie, Nouvelle-Zélande, Portugal et République de Corée.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Portugal, de l'Indonésie, de l'Australie, de la Finlande (au nom de l'Union européenne), de la Nouvelle-Zélande et de la République de Corée.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/904, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/904) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/904) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1262 (1999).

4039e séance

La situation en Afghanistan

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Afghanistan, Égypte, Finlande, Inde, Iran (République islamique d'), Japon, Kazakhstan, Norvège, Ouzbékistan, Pakistan, Tadjikistan, Turquie et Turkménistan.

In response to the request contained in a letter dated 27 August 1999 from the Permanent Representative of Burkina Faso to the United Nations (S/1999/916), the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to His Excellency Mr. Mokhtar Lamani, Permanent Observer of the Organization of the Islamic Conference to the United Nations.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Kieran Prendergast, Under-Secretary-General for Political Affairs.

The Council began its consideration of the item, hearing a briefing by the Under-Secretary-General for Political Affairs.

The Council heard a statement by the Vice-Minister for Foreign Affairs of Afghanistan.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, China, Argentina, Bahrain, Canada, the United States, France, the United Kingdom and the Netherlands.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, the Council heard statements by the representatives of Malaysia, Gabon, the Gambia, Slovenia and Brazil, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Namibia.

Statements were also made by the representatives of Finland (on behalf of the European Union, the Central and Eastern European countries associated with the European Union - Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia - and the associated countries Cyprus and Malta, as well as the EFTA country member of the European Economic Area, Iceland, which aligned themselves with the statement), Kazakhstan, Norway, the Islamic Republic of Iran, India, Japan, Tajikistan, Turkey, Uzbekistan, Egypt, Turkmenistan and Pakistan.

Also, in accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of the provisional rules of procedure by His Excellency Mr. Mokhtar Lamani.

The President made a statement.

En réponse à la demande faisant l'objet d'une lettre datée du 27 août 1999 émanant du Représentant permanent du Burkina Faso auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1999/916), le Président, avec l'accord du Conseil, adresse une invitation à Son Excellence M. Mokhtar Lamani, Observateur permanent de l'Organisation de la Conférence islamique auprès de l'Organisation des Nations Unies, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Conformément à l'accord parvenu au cours des consultations préalables du Conseil, le Président, avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à M. Kieran Prendergast, Secrétaire général adjoint aux affaires politiques, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé du Secrétaire général adjoint aux affaires politiques.

Le Conseil entend une déclaration du Vice-Ministre aux affaires étrangères de l'Afghanistan.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la Chine, de l'Argentine, de Bahreïn, du Canada, des États-Unis, de la France, du Royaume-Uni et des Pays-Bas.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, le Conseil entend des déclarations des représentants de la Malaisie, du Gabon, de la Gambie, de la Slovénie et du Brésil, ainsi du Président, en qualité de représentant de la Namibie.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de la Finlande (au nom de l'Union européenne, des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne (Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie et Slovaquie) et des pays associés, Chypre et Malte, ainsi que de l'Islande, pays de l'AELE membre de l'EEE, qui s'alignent sur la déclaration), du Kazakhstan, de la Norvège, de la République islamique d'Iran, de l'Inde, du Japon, du Tadjikistan, de la Turquie, de l'Ouzbékistan, de l'Égypte, du Turkménistan et du Pakistan.

En outre, conformément à la décision prise antérieurement, le Conseil entend une déclaration de Son Excellence M. Mokhtar Lamani, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration.

**International Convention on the
Elimination of All Forms of
Racial Discrimination**

**COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION**

Fifty-fifth session

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 26 AUGUST 1999

1369th meeting

*Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination;
World Conference against Racism, Racial Discrimination,
Xenophobia and Related Intolerance [9]*

The Committee continued its consideration of the item and adopted a resolution on the World Conference.

*Consideration of reports, comments and information submitted by
States parties under article 9 of the Convention [4]*

The Committee adopted the concluding observations on the report of the Dominican Republic.

1370th meeting

*Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-fourth
session under article 9, paragraph 2, of the Convention [10]*

The Committee began its consideration of the item.

Organizational and other matters [2]

The Committee adopted a decision on organizational matters.

*Consideration of reports, comments and information submitted by
States parties under article 9 of the Convention [4]*

The Committee adopted the concluding observations on the report of Guinea.

FRIDAY, 27 AUGUST 1999

1371st meeting

*Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-fourth
session under article 9, paragraph 2, of the Convention [10]*

The Committee adopted its annual report to the General Assembly.

**Convention internationale sur
l'élimination de toutes les formes
de discrimination raciale**

**COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE**

Cinquante-cinquième session

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 26 AOÛT 1999

1369e séance

Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale; Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée [9]

Le Comité poursuit l'examen de la question et adopte une résolution relative à la Conférence mondiale.

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés
par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]*

Le Comité adopte les observations finales sur le rapport de la République dominicaine.

1370e séance

Rapport du Comité à l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention [10]

Le Comité commence l'examen de la question.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité adopte une décision relative aux questions d'organisation.

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés
par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]*

Le Comité adopte les observations finales sur le rapport de la Guinée.

VENDREDI 27 AOÛT 1999

1371e séance

Rapport du Comité à l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention [10]

Le Comité adopte son rapport annuel à l'Assemblée générale.

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed organizational matters.

Closure of the session

Mr. Bertrand Ramcharan, Deputy High Commissioner for Human Rights, addressed the Committee.

The Chairman then declared the fifty-fifth session of the Committee closed.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]**

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

*Acceptance: Mauritius (25 August 1999)**

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

*Accession: Dominica (9 August 1999)**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Signature: Saint Lucia (27 August 1999)

International Convention on Arrest of Ships, 1999. Geneva, 12 March 1999

OPENING FOR SIGNATURE

The Convention will be open for signature by any State at the Headquarters of the United Nations, New York, from 1 September 1999 to 31 August 2000, in accordance with its article 12 (1).

The place of signature will be the Treaty Section, Office of Legal Affairs. Delegations are advised to contact the Treaty Section in advance to arrange appointments to this effect (room S-3200; tel.: (212) 963-5047; fax: (212) 963-3693).

It is also advised that delegations intending to sign the Convention submit, as necessary, full powers in advance to the Treaty Section.

* Date of receipt of the relevant documents.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examen des questions d'organisation.

Clôture de la session

M. Bertrand Ramcharan, Haut Commissaire adjoint pour les droits de l'homme, prend la parole.

Le Président prononce ensuite la clôture de la cinquante-cinquième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

Acceptation : Maurice (25 août 1999)*

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

Adhésion : Dominique (9 août 1999)*

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Signature : Sainte-Lucie (27 août 1999)

Convention internationale de 1999 sur la saisie conservatoire des navires. Genève, 12 mars 1999

OUVERTURE À LA SIGNATURE

La Convention sera ouverte à la signature des États au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, du 1er septembre 1999 au 31 août 2000, conformément au premier paragraphe de son article 12.

Le lieu de signature sera la Section des traités, Bureau des affaires juridiques. Il est recommandé aux délégations de contacter la Section des traités à l'avance pour fixer un rendez-vous à cet effet (bureau S-3200; tél. : (212) 963-5047, télécopieur : (212) 963-3693).

Il est aussi recommandé aux délégations ayant l'intention de signer la Convention de soumettre préalablement, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des traités.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

In order to serve the United Nations community more efficiently, the Pass and Identification Unit is upgrading its current Video-Image Badging system until Tuesday, 31 August 1999. During that period, the Unit will be temporarily relocated to an office in the Public Lobby of the General Assembly Building (adjacent to the Meditation Room). The permanent office of the Unit, located in the UNITAR Building, will open on Wednesday, 1 September 1999, at 9 a.m.

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

*

*

*

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Afin de servir la communauté des Nations Unies d'une manière plus efficace, le Groupe des cartes d'identité procédera à des travaux d'amélioration de son système de "Video-Image Badging" jusqu'au mardi 31 août 1999. Durant cette période, le Groupe sera situé dans un bureau temporaire dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale (près de la Salle de méditation). Le bureau permanent du Groupe, situé dans le Bâtiment de l'UNITAR, ouvrira le mercredi 1er septembre 1999 à 9 heures.

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

*

*

*

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:

Algeria

H.E. M. Abdallah Baali

Asian States:

Thailand

H.E. Mr. Asda Jayanama

Eastern European States:

Belarus

H.E. Mr. Alyaksandr Sychov

Latin American and Caribbean States:

Nicaragua

H.E. Mr. Alfonso Ortega Urbina

Western European and other States:

Ireland

H.E. Mr. Richard Ryan

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :

Algérie

S.E. M. Abdallah Baali

États d'Asie :

Thaïlande

S.E. M. Asda Jayanama

États d'Europe orientale :

Biélorus

S.E. M. Alyaksandr Sychov

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Nicaragua

S.E. M. Alfonso Ortega Urbina

États d'Europe occidentale et autres États :

Irlande

S.E. M. Richard Ryan

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

